





**Geräteübersicht**  
Description de l'appareil  
Descrizione dell'apparecchio

Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen  
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité  
Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza

Lautsprecher  
Porte-parole de la course  
Esegui altoparlante



Ladekabel  
Câble de recharge  
Cavo di ricarica

Kopfhörereingang  
Entrée casque  
Ingresso cuffie

AUX-Eingang  
Entrée AUX  
Ingresso AUX

Feucht abwischen und trocknen lassen  
Essuyer avec un chiffon humide  
et laisser sécher  
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.  
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.  
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

**1**



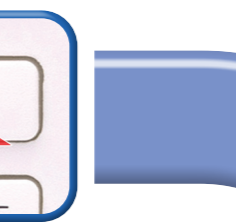
Gerät stabil hinstellen  
Placer l'appareil sur un sol stable  
Posizionare l'unità in modo stabile

**2**



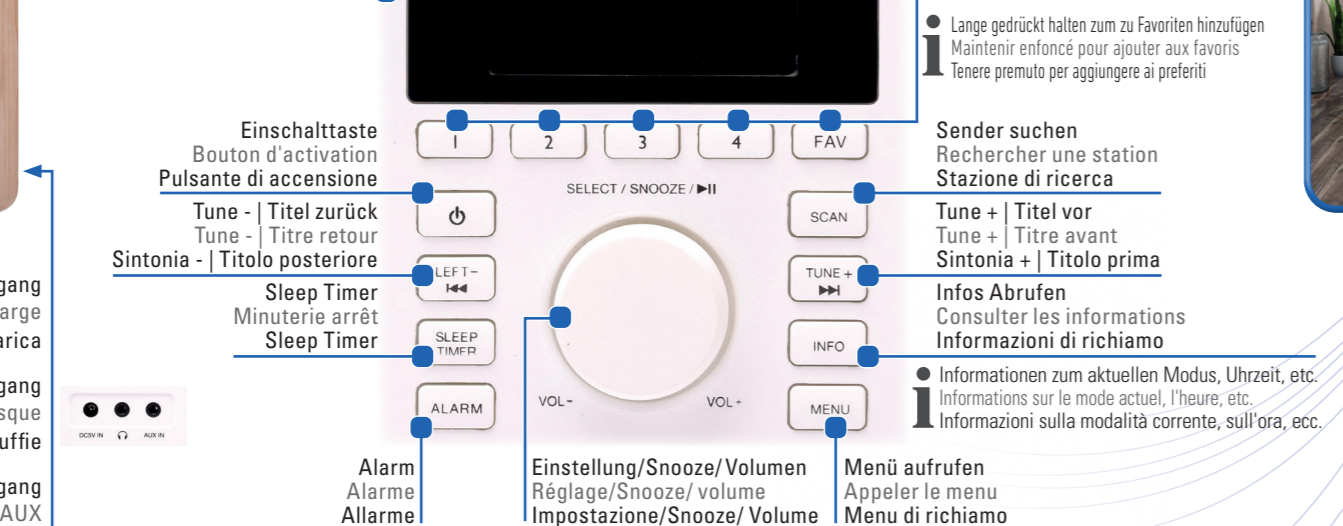
Gerät einstecken  
Brancher l'appareil  
Collegare il dispositivo

**3**



Gerät einschalten  
Allumer l'appareil  
Accensione dell'unità

**Bedienfeld**  
Panneau de commande  
Pannello di controllo



Einschalttaste  
Bouton d'activation  
Pulsante di accensione

Tune - | Titel zurück  
Tune - | Titre retour  
Sintonia - | Titolo posteriore

Sleep Timer  
Minuterie arrêt  
Sleep Timer

Alarm  
Allarme  
Allarme

Sender suchen  
Rechercher une station  
Stazione di ricerca

Tune + | Titel vor  
Tune + | Titre avant  
Sintonia + | Titolo prima

Infos Abrufen  
Consulter les informations  
Informazioni di richiamo

Menü aufrufen  
Appeler le menu  
Menu di richiamo

Senderspeicher  
Présélections  
Memoria stazione  
1-4  
Favoriten  
Favoris  
Preferiti  
FAV

• Lange gedrückt halten zum zu Favoriten hinzufügen  
Maintenir enfoncé pour ajouter aux favoris  
Tenere premuto per aggiungere ai preferiti

Sender suchen  
Rechercher une station  
Stazione di ricerca

• Informationen zum aktuellen Modus, Uhrzeit, etc.  
Informations sur le mode actuel, l'heure, etc.  
• Informazioni sulla modalità corrente, sull'ora, etc.

**4**



Hören  
Écouter  
Ascoltare

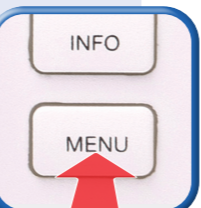


Vorgang für verschiedene Einstellungen wiederholen  
Répéter l'opération pour différents réglages  
Ripetere la procedura per diverse impostazioni

**4.1**

**Einstellungen vornehmen**  
Effectuer le réglage  
Effettuare l'impostazione

**1**



Menu aufrufen  
Appeler le menu  
Richiamare il menu

**2**



Kategorie suchen/öffnen  
Chercher/ouvrir une catégorie  
Cercare/aprire una categoria

**3**



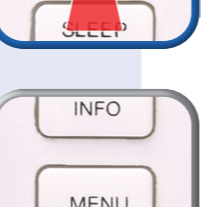
Einstellung wählen/speichern  
Sélectionner/enregistrer le réglage  
Selezionare / salvare l'impostazione

**3**



Zurück  
Retour  
Indietro

**3**



Abbrechen (Menu verlassen)  
Annuler (quitter le menu)  
Annulla (uscita dal menu)

<b>Meine Favoriten</b> Mes favoris La mia selezione	Automatischer Suchlauf der stärksten Sender Recherche automatique des chaînes les plus fortes Ricerca automatica delle stazioni più forti <b>i</b> "TUNE +" drücken um Favoriten zu bearbeiten Appuyer sur "TUNE +" pour modifier les favoris Premere "TUNE +" per modificare i preferiti
<b>Internet Radio</b> Radio Internet Internet radio	Hören einer Vielzahl von Sendern via Internetverbindung Écoute d'un grand nombre de stations via une connexion Internet Ascolto di un'ampia gamma di stazioni tramite connessione Internet
<b>Musik abspielen</b> Centre de Média Centro Mediatco	Musik über einen UPnP Server abspielen Écouter de la musique via un serveur UPnP Riproduzione di musica tramite un server UPnP <b>i</b> Informieren Sie sich wie man einen UPnP Server einrichtet Découvrez comment configurer un serveur UPnP Scopri come configurare un server UPnP
<b>UKW Radio</b> Radio FM FM Radio	Radiosender von Stationen in Ihrer Nähe empfangen Recevoir les stations de radio des stations proches de chez vous Ricevere le stazioni radio del proprio quartiere
<b>BT streaming</b> BT diffusion BT streaming	Musik über eine kabellose Verbindung von einem Drittgerät abspielen Écouter de la musique via une connexion sans fil à partir d'un appareil tiers Riproduzione di musica da un dispositivo di terze parti tramite una connessione wireless <b>i</b> BT-Gerätname wird als "74891.01" angezeigt Le nom du périphérique BT s'affiche comme "74891.01" Il nome del dispositivo BT viene visualizzato come "74891.01"
<b>AUX-in</b> Entrée AUX AUX-in	Musik von einem Drittgerät über den AUX-Anschluss abspielen Écouter la musique d'un appareil tiers via la prise AUX Riproduzione di musica da un dispositivo di terze parti tramite il collegamento AUX <b>i</b> Benötigtes AUX Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten Le câble AUX nécessaire n'est pas compris dans la livraison Il cavo AUX necessario non è incluso nella fornitura
<b>Wecker</b> Alarme Allarme	Zwei individuelle Wecker einstellen Recherche manuelle de chaînes Impostare due sveglie individuali
<b>Timer</b> Minuteur Timer	Einen Timer einstellen Réglage automatique du volume désactivé / bas / haut Impostare un timer
<b>Sleep Timer</b> Minuterie arrêt Sleep Timer	Einen Timer bis zur ausschaltung einstellen Effacer toutes les stations mémorisées oui / non Impostare un timer fino allo spegnimento
<b>Einstellung</b> Configuration Configurazione	Systemeinstellungen vornehmen Enregistrer / supprimer des stations Effettuare le impostazioni del sistema
<b>Podcasts</b> Podcasts Podcasts	Eine Vielzahl von Podcasts hören Ascoltare una varietà di podcast Ascoltare una varietà di podcast <b>i</b> Einige Podcasts werden angezeigt, sind aber möglicherweise nicht verfügbar Certains podcasts s'affichent, mais ne sont peut-être pas disponibles Alcuni podcast sono visualizzati ma potrebbero non essere disponibili

<b>Netzwerk</b> Réseau Rete	Einstellungen zum Verbinden mit Netzwerken, Wireless channels und Verbindungstests Paramètres de connexion aux réseaux, canaux sans fil et tests de connexion Impostazioni per la connessione alle reti, canali wireless e test di connessione
<b>Datum &amp; Uhrzeit</b> Date et heure Data e orario	Zeitzonen, Zeitformat, Anzeigestil einstellen Régler les fuseaux horaires, le format de l'heure, le style d'affichage Impostazione dei fusi orari, del formato dell'ora e dello stile di visualizzazione
<b>Sprache</b> Langue Linguaggio	Wahl der Systemsprache Choix de la langue du système Scelta della lingua del sistema
<b>UKW Konfiguration</b> Configuration FM Impostazione FM	Einstellungen wie FM-Bereich, Audio Einstellungen, Stationsliste, Sucheinstellungen, Suchvorgang Paramètres tels que la gamme FM, les paramètres audio, Liste des stations, paramètres de recherche, processus de recherche Impostazioni come la gamma FM, le impostazioni audio, Elenco delle stazioni, impostazioni di ricerca, processo di ricerca
<b>Lokalsender</b> Radio locale Radio locali	Einstellungen zur automatischen Lokalsenderwahl Paramètres de sélection automatique des stations locales Impostazioni per la selezione automatica della stazione locale
<b>Abspiel-Einstellungen</b> Mode lecture Impostazione esecuzione	Abspielreihenfolge wählen, wie z.B. alle wiederholen, Titel wiederholen, shuffle Sélectionner l'ordre de lecture, comme par ex. répéter tout, répéter un titre, shuffle Selezionare la sequenza di riproduzione, ad esempio ripetere tutto, ripetere la traccia, mescolare
<b>Einschaltoptionen</b> Power-on options Power-on options	Einschaltoptionen festlegen Définir les options de mise en marche Impostare le opzioni di accensione
<b>Automatische Energieeinsparung</b> Économie d'énergie automatique Risparmio energetico automatico	Zeitraum bis zum automatischen ausschalten festlegen Définir le délai avant l'arrêt automatique Impostare l'intervallo di tempo fino allo spegnimento automatico
<b>Beleuchtung</b> Dimmer Dimmer	Beleuchtung des Display einstellen Régler l'éclairage de l'écran Impostazione dell'illuminazione del display
<b>EQ</b> EQ EQ	Optimierung der Tonwiedergabe für verschiedene Musikrichtungen (Lautstärke, Höhen, Bässe) Optimisation de la reproduction sonore pour différents styles de musique (volume, aigus, basses) Ottimizzazione della riproduzione del suono per diversi generi musicali (volume, acuti, bassi)
<b>Puffer</b> Buffer time Buffer time	Um Streamunterbrechungen bei langsamer Internetverbindung zu vermeiden, können Sie die Pufferzeit erhöhen. Pour éviter les interruptions de streaming en cas de connexion Internet lente, vous pouvez augmenter la durée de la mémoire tampon. È possibile aumentare il tempo di buffer per evitare interruzioni dello streaming con una connessione Internet lenta
<b>AUXIN gain</b> AUXIN gain AUXIN gain	AUXIN-gain anpassen um eine ausgewogene Klangqualität zu gewährleisten und Signalverzerrungen und Rauschen zu vermeiden Ajuster le gain AUXIN pour garantir une qualité sonore équilibrée et éviter la distorsion du son et le bruit. Regolare il guadagno AUXIN per garantire una qualità sonora equilibrata ed evitare la distorsione del segnale e il rumore
<b>Timer</b> Minuteur Timer	Timer-Lautstärke und Dauer anpassen Régler le volume et la durée de la minuterie Regolare il volume e la durata del timer
<b>Netzwerkinformationen</b> Information du Réseau Informazione sulla Rete	Verschiedene Informationen zum Netzwerk abrufen Consulter différentes informations sur le réseau Recuperare varie informazioni sulla rete
<b>Software update</b> Logiciel mise à jour Aggiornamenti software	Die Systemsoftware auf den neuesten Stand bringen Mettre à jour le logiciel système Aggiornare il software di sistema alla versione più recente
<b>Werkseinstellung</b> Réinitialisation par défaut Rimetti l'impostazione predefinita	Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück Rétablir les paramètres d'usine de l'appareil Ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo

DE  
FR  
IT



**Internetradio IR**  
Radio Internet  
Radio Internet

Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 74891.01  
16000